



# LE CORSAIRE

Nouvelle série  
Revue trimestrielle

N° 192 - 50<sup>e</sup> année

décembre 2011

Rapport moral.....	2
Rapport sportif .....	4
Rapport financier .....	10
AG Ascorsaire – Renouveau des membres du CA .....	14
Candidat au conseil .....	15
Salon nautique - Assemblée générale 2011 .....	16
Projet calendrier sportif corsaire 2012 .....	18
Dépasser au vent ou sous le vent .....	20
Carnet de bord d'Idéfix été 2011 .....	22
Petite croisière en Manche .....	30
Un corsaire à la broche .....	34
Petites annonces.....	39

Revue Nautique publiée par l'Ascorsaire. Directeur de Publication : Jacques LÉVY. Rédacteur en chef : Renaud GUY. Comité de rédaction : Hervé BOUTIN, René JEGOU, Philippe GANDAR, Vassili PECHA. Le numéro : 10 euros. Anciens numéros de plus d'un an (frais d'envoi compris) : 2 euros. Cotisation membre actif (abonnement à la revue inclus) : 45, 00 euros. Cotisation membre actif jeune (- 25 ans) (abonnement à la revue inclus) : 29, 50 euros. Cotisation membre actif couple (2 abonnements à la revue inclus) : 60, 50 euros. Cotisation membre sympathisant (abonnement à la revue inclus) : 29, 50 euros. Dossier construction amateur (droits d'architecte, plans, cotisation, notice C.A. et abonnement à la revue) : 201 euros. « Le Grand Carénage » entretien-réparation, accastillage-voilure (réservé aux membres actifs et sympathisants) : 32 Euros.

**Correspondance et abonnement : René Jégou 47, rue Edith Cawell 95320 Saint-Leu-la-Forêt  
Tél. : 01 39 95 48 90. Email : ascorsaire-france@netcourrier.com**

Dessins de **Dominique SAND**. Dépôt légal 4<sup>e</sup> trimestre 2011. Couverture : L'équipage d'*Ar vag*, concentré sur la marche du bateau, lors du National de Perros-Guirec.

Adresse : <http://asso.ffv.fr/ascorsaire-france>



# RAPPORT MORAL

*L'année Corsaire 2011 n'est pas encore terminée puisqu'elle va se conclure sur deux événements importants dans la vie de notre association : l'Assemblée Générale précédée de notre semaine de présence au Salon Nautique de Paris avec cette année l'exposition d'Eleusis. Il s'agit là d'un bateau magnifiquement reconstruit par un des chantiers conseillés par l'As Corsaire, l'Atelier de la Cale de Yann Servignat.*

*Notre trésorière Monique Gandar vous présente un résultat financier nous permettant cette présence au Nautic, une vitrine majeure pour notre série devant un public intéressé et aussi devant la presse spécialisée.*

*L'excellent état de nos finances va aussi permettre de subventionner notre participation au National 2012 à la Trinité sur Mer, permettant ainsi de maintenir des tarifs d'inscription à des niveaux qui semblent raisonnables.*

*Nous avons constaté ces dernières années une baisse de participation au National Corsaire ; cette année 2011 aura été heureusement celle de la stabilisation. De plus, après un superbe National 2011 aux Sables d'Olonne où l'accueil et l'organisation ont été remarquables, l'annonce du retour en Bretagne sud a déjà suscité un intérêt de bon augure, laissant présager d'un retour à une fréquentation plus importante.*

*Pour rester dans l'activité sportive que Philippe Gandar développe un peu plus loin, il faut une fois de plus souligner l'importance de notre participation au Championnat de France des Monotypes Habitables : nous pouvons à juste titre nous enorgueillir de faire partie des seules quatre séries accédant à ce titre (et de loin la plus ancienne!).*

*En ce qui concerne le nombre des membres adhérents à l'As Corsaire, il suit comme toujours une courbe sensiblement parallèle à celle de la participation au National Corsaire, avec ce taux de renouvellement annuel qui pouvait sembler important à certains mais qui est tout à fait habituel.*

\*\*\*

*Bien sûr l'activité sportive est au premier plan et elle doit le rester! Beaucoup parmi nous en sont convaincus, mais il n'est jamais inutile de répéter ce que l'histoire de la plaisance nous a confirmé : la longue vie d'une série est toujours liée à son activité de régate.*

*Et pour nous la régate n'est pas seulement une activité sportive, c'est à la fois une grande réunion amicale, une fête et aussi une extraordinaire occasion de faire des progrès rapides!*

*Vous lirez dans ce bulletin deux beaux récits de croisière, que leurs auteurs en soient ici remerciés, nous sommes tous très amateurs de compte rendus de cette facette de notre activité qui correspond à la finalité première du Corsaire.*



*Ce bulletin, apprécié de tous, est entre vos mains grâce à une équipe remarquable, du rédacteur en chef à l'équipe brestoise des "metteurs sous enveloppes" en passant par le comité de rédaction ; ce moyen de communication qui était le seul dans le passé a été complété en 1999 par notre site internet puis par notre forum en 2005 et ce dernier a eu un développement considérable.*

*Un nouveau projet a vu le jour, il s'agit de la numérisation des nos bulletins qui permettra, à terme, un accès facile et rapide à somme d'informations majeures, techniques et historiques.*

*Si la communication interne est satisfaisante, nous sommes nombreux à avoir fait le constat de son impact trop faible vers l'extérieur. Tous ceux qui s'en sont occupé ont pu constater l'extrême difficulté d'obtenir une relation fructueuse avec la presse spécialisée !*

*Mais depuis un an un grand pas a été franchi par Sylvie Guyonnet qui réalise un remarquable travail d'attachée de presse : les principales revues de voile nous ont consacré un article de fond, et ce n'est pas terminé!*

*Dans ce bulletin vous allez découvrir le programme sportif 2012 ; il faut souligner deux épreuves majeures : le Championnat de France Monotypes Habitables en mai et bien sûr la Myth of Malham Cup et le National Open Corsaire du 5 au 10 août à la Trinité sur Mer, dans un terrain de jeu exceptionnel : la baie de Quiberon.*

*Cette destination va être l'occasion d'organiser une croisière de ralliement la semaine précédant le National.*

\*\*\*

*Au cours de l'Assemblée Générale du 10 décembre, vous aurez à vous prononcer sur le renouvellement de trois membres du Conseil d'Administration et sur l'élection d'un nouveau membre, Sylvie Guyonnet.*

*La proposition du Conseil d'une augmentation modérée de la cotisation sera également soumise au vote.*

*Enfin vous aurez à procéder à l'élection du président dont le mandat de trois ans se termine. J'ai décidé de me représenter à vos suffrages avec la même ambition, celle qui nous anime tous dans cette excellente équipe qu'est le Conseil d'Administration : servir l'As Corsaire, avec un challenge majeur mais difficile devant nous pour les années à venir : la relance de la construction neuve professionnelle.*

*Rendez-vous à tous sur notre stand du Salon Nautique et à l'Assemblée Générale!*

*Vive le Corsaire ! Vive l'ASCorsaire !*

***Le président : Jacques Lévy***



## RAPPORT SPORTIF

Après une baisse importante enregistrée en 2010, notre activité sportive s'est stabilisée en 2011 comme en témoigne le tableau suivant.

	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Nombre de chefs de bord classés	83	102	97	94	98	81	79
Total bateaux régates	249	348	334	325	337	270	270
Total bateaux journées régates	538	775	722	651	730	554	574
Nbre moyen de régates disputées par chef de bord	3	3,4	3,4	3,5	3,4	3,7	3,4

Les classements du Trophée Jacques Leclerc 2011 ont été établis à partir des résultats de 65 régates contre 59 l'an dernier. 79 chefs de bord sont classés contre 81 l'an dernier.

### Participation aux régates organisées sous l'égide de la FFVoile

12 régates, contre 14 l'an dernier, ont vu la participation d'au moins 5 Corsaire, 4 réservées aux Corsaire, 3 aux Corsaire et aux Cap-Corse, 5 aux croiseurs HN.

		Corsaire	Corsaire + Cap-Corse	Corsaire + handicap	% Corsaire
National Corsaire	C	41			100 %
Myth of Malham Cup	C	37			100 %
Championnat de France Monotype	C	18			100 %
Coupe de Rivière	C+CC	17	24		71 %
Coupe de l'Atlantique	C+CC	17	18		94 %
Coupe 4C	C+CC	13	20		65 %
Coupe de la Nautique	HN	8		13	62 %
Descente de la Seine	HN	8		19	42 %
Frères de la Côte de la Loire	C	7			100 %
6 heures de Vaux	HN	7		42	17 %
La Jolie Mantaise	HN	6		24	25 %
Open HN'Erdre	HN	5		21	24 %

Une régata fait son retour dans le tableau ci-dessus, Les Frères de la Côte de la Loire, victime l'an dernier des écourtes. Trois disparaissent : le Championnat de ligue Ile de France qui a été annulé, le plan d'eau de Viry-Châtillon étant envahi par des herbes fin mai, le Championnat de Lorraine et la Coupe de la Seine à Dennemont.

#### • Régates de série

Le National Corsaire et la Myth of Malham Cup 2011 ont été parfaitement organisés par le SNSablais et son président, Bernard Devy. Les concurrents garderont un excellent souvenir de ce rassemblement et de l'accueil qui nous a été réservé aux Sables d'Olonne et à Jard sur Mer. L'Ascorsaire remercie les organisateurs, les arbitres, les bénévoles et les concurrents qui ont fait du National 2011 un succès. 41 Corsaire ont participé au National. Un 42<sup>ème</sup> équipage, venu de Suisse,



était présent et avait mis son Corsaire à l'eau ; mal remis d'une intoxication alimentaire contractée avant son arrivée aux Sables d'Olonne, il n'a pris aucun départ et n'est donc pas comptabilisé parmi les participants.

La Myth of Malham Cup, courue sous le soleil et par un vent de force 2, a permis à 37 Corsaire de régater agréablement, sur un parcours côtier de 30 milles, le long des côtes vendéennes.

Le Championnat de France des Monotypes Habitables a réuni 18 Corsaire contre 15 l'an dernier. 10 courses ont été disputées devant Crozon-Morgat dans des conditions idéales, soleil et vent de 10 à 20 nœuds. Comme l'année dernière, 4 séries ont atteint le minimum de 15 bateaux nécessaire à l'attribution d'un titre de champion de France : les Open 5,70 (46 bateaux), les J 80 (45 bateaux), les Corsaire (18 bateaux) et les Longtze (17 bateaux).

La Coupe de Rivière, la Coupe de l'Atlantique et la 4C ont réuni chacune une quinzaine de Corsaire. Merci au CN Viry-Châtillon, au Club des Amis de Conleau, au CV Vaux sur Seine et aux corsairistes de ces clubs pour leur accueil et leur organisation.

#### • Régates inter-séries

Pour des raisons identiques à l'an dernier, la concurrence du Championnat de France des Monotypes Habitables, le Championnat de France des croiseurs HN a enregistré la participation de seulement 3 Corsaire.

L'activité Corsaire en HN reste importante en Ile de France avec 4 clubs, L'AS Mantaïse Voile, le CN Viry-Châtillon, le CV Vaux sur Seine et le YC Le Pecq, qui ont une flotte Corsaire active. En Languedoc-Roussillon, la SN Narbonne organise un challenge annuel couru sur 9 épreuves ; 3 Corsaire locaux y ont participé. Des Corsaire régatent en HN dans d'autres régions : Rhône-Alpes, Champagne-Ardenne, Lorraine, ....

Sur 58 régates inter-séries HN, 16 ont vu un Corsaire gagner. Les victoires les plus significatives sont celles de Robert Humbert à la Descente de la Seine au Pecq (1<sup>er</sup> sur 19 bateaux), de Cédric Sauron aux 7<sup>ème</sup> et 8<sup>ème</sup> étapes du Challenge de la SN Narbonne (1<sup>er</sup> sur 18 et 1<sup>er</sup> sur 15), de Laurent Vézien aux régates du Bois de la Chaise (1<sup>er</sup> sur 18), d'Hervé Boutin à la régata des Bourgeons au CYV Grand Large (1<sup>er</sup> sur 18), à la régata des Muguetts au SA Lyonnais (1<sup>er</sup> sur 18), au Challenge Denis Naudin à Lyon (1<sup>er</sup> sur 18) et au Challenge d'Automne à Vaux en Velin (1<sup>er</sup> sur 16).

Les régates HN sont un complément indispensable à nos épreuves de série. Elles permettent à nos membres de régater dans leur région et à des Corsaire de se mettre en évidence. En retour, la présence de Corsaire assure une participation importante à plusieurs régates HN. Elles sont évidemment à prendre en compte dans le bilan de notre activité sportive et dans les classements du Trophée Jacques Leclerc.



### • Arbitres

Jean Servignat a compté 10 arbitres fédéraux parmi les participants au National Corsaire : 1 international, 2 nationaux et 7 régionaux. Il est bien que des concurrents de notre série s'investissent dans l'arbitrage. Il est bon, aussi, que des arbitres régatent.

### • Résultats du Trophée Jacques Leclerc

Comme annoncé dans le bulletin de mars, le classement du Trophée Jacques Leclerc 2011 a été établi sur les résultats des chefs de bord. La voile, disputée par des équipages, est un sport d'équipe. Le classement individuel des chefs de bord et des équipiers, adopté ces deux dernières années, rendait les résultats peu lisibles.

Didier Lozet reste le corsairiste le plus assidu. Il a disputé 14 régates contre 11 pour Hervé Boutin et René Jégou. Dider est aussi le chef de bord qui a eu recours au plus grand nombre d'équipiers, 11 au total.

Hervé Boutin est le vainqueur 2011 du Trophée Jacques Leclerc individuel. Ses victoires à la Myth, à la Coupe de la Nautique et au Challenge Denis Naudin, complétées par sa 4<sup>ème</sup> place au National, lui ont permis de résister à Michel Mirabel, vainqueur de la Coupe de Rivière et de la Coupe de l'Atlantique, 2<sup>ème</sup> de la Myth et 6<sup>ème</sup> du National. Axel Corlay, 2<sup>ème</sup> du National et 3<sup>ème</sup> de la Myth, complète le podium.

Antoine et Nolwenn Albaret sont 4<sup>ème</sup> mais ils ont participé seulement à 3 épreuves alors que les 4 meilleurs résultats de chaque concurrent sont comptabilisés. Venant du Melge 24 et arrivés l'an dernier dans la série, ils avaient gagné la Myth à Perros-Guirec. Ils ont cette année réalisé une saison exceptionnelle avec un doublé, Championnat de France des Monotypes Habitables et National Corsaire.

L'AS Mantaïse Voile, emmenée par Robert Humbert, Gilles Macé et Renaud Guillaume, gagne pour la 2<sup>ème</sup> année consécutive le Trophée Jacques Leclerc des clubs. La SR Vannes et le CV Lyon complètent le podium.

### • Programme 2012

Le National Corsaire et la Myth of Malham Cup seront organisés par la Société Nautique de la Trinité. La Baie de Quiberon, la perspective de parcours côtiers intéressants et la proximité des îles permettent d'envisager une participation importante. Le Championnat de France des Monotypes Habitables reste programmé à l'École Navale de Lanvéoc Poulmic pendant le week-end de l'Ascension. Plus de 20 Corsaire sont attendus sur la ligne de départ. La Coupe de Rivière retrouvera l'Erdre et l'Association Nautique de la Chapelle sur Erdre, une rivière et un club appréciés par les membres de l'Ascorsaire.



Enfin, pour éviter un calendrier surchargé en mai et juin et limiter les déplacements, le conseil de l'Ascorsaire a décidé d'organiser la Coupe de l'Atlantique seulement les années où la Coupe de Rivière se dispute sur un week-end, en l'absence de pont possible pour le 1<sup>er</sup> mai.

Vous trouverez dans le présent bulletin le projet de calendrier sportif 2012. Le calendrier sportif définitif sera publié dans le bulletin de mars.

**PHILIPPE GANDAR,**  
**SECRÉTAIRE SPORTIF**

<b>Trophée Jacques Leclerc 2011 - classement des clubs</b>										
	place 2010	Club	nombre classés	trois premiers classés au classement individuel			Points des 3 premiers classés			Total
1	1	AS Mantaïse Voile	8	Humbert Robert	Macé Gilles	Guillaume Renaud	3943	3412	2974	10329
2	20	SR Vannes	3	Mirabel Michel	Gayet Constance	Boyer Emmanuel	5740	2185	969	8894
3	5	CV Lyon	3	Boutin Hervé	Kerbrat Pierre-Yves	Servignat Jean	5801	1403	150	7354
4	3	CN Viry-Châtillon	4	Lozet Didier	Maubert Thierry	Hugonin Daniel	4099	1982	1012	7093
5	2	CV Vaux sur Seine	4	Jubert Bernard	Jouvence Luc	Jégou René	3778	1448	1407	6633
6	4	SN Narbonne	3	Sauron Cédric	De Boyer Christian	Maurel Guillaume	3502	2650	378	6530
7	8	CN Brignogan-Plages	3	Caradec Alexandre	Legoff Christian	Caradec Christian	3325	2185	836	6346
8	6	EVC Ile de Ré	2	Corlay Axel	Baglione Julien		4821	1451		6272
9	9	AN Chapelle sur Erdre	6	Roudevitch Nicolas	Guy Renaud	Gey Sébastien	2887	1416	1296	5599
10	7	SR Perros Guirec	1	Albaret Antoine			4408			4408
11	24	CV Angers	4	Levy Jacques	Godicheau Sylvain	Audusseau Eric	3032	803	569	4404
12	10	CV La Flèche	1	Gandar Philippe			2781			2781
13	13	YC Rade de Brest	1	Jézéquel Yvon			2727			2727
14	17	YC Le Pecq	1	Roumilly Michel			2712			2712
15	11	SN Saint Quay Portrieux	1	Mabboux Jean			2702			2702
<b>Nombre total de clubs classés : 44</b>										



TROPHEE JACQUES LECLERC 2011 : CLASSEMENT INDIVIDUEL

	clas 2010	Nom Corsaire	skipper	Equipiers	club skipper	points	nombre régates
1	3	Poisson Rouge	BOUTIN Hervé	BLONDEL Michel, DAYRES Ludovic, RICHARD Dominique, DANTHONY Jaques, LAVIGNE Frédéric, DAYRES Hervé, KERBRAT Pierre Yves	CV Lyon	6601	11
2	24	la Risée	MIRABEL Michel	CROISSET François, PRIVE Bernard, GUY Renaud	SR Vannes	5740	7
3	1	Pitboud'bois	CORLAY Axel	PECHA Vassili, MALOCHE Pascal, PECHA Nicolas	EVC Ile de de Ré	4821	4
4	23	Vert Mine	ALBARET Antoine	ALBARET Nolwenn	SR Perros Guirec	4408	3
5	4	Le Sept	LOZET Didier	JALLET Jean Robert, MAGENC Claire-Lise, MASSON Dominique, ROUDEVITCH Olivier, LOZET Chantal, LEGOFF Olivier, LOZET Noémie, LOZET Adélaïde, VANDENSURIE Julien, JACQUOT Gérard, MENARD Alain	CN Viry Châtillon	4099	14
6	2	Lièvre de Mars	HUMBERT Robert	VIGNOLA Philippe, BEAUREGARD Hervé	AS Mantaïse Voile	3943	7
7	11	San Sou Sy	JUBERT Bernard	GUYONNET Sylvie	CV Vaux sur Seine	3778	9
8	8	Sikky, Adélaïde	SAURON Cédric	RICHART Fanchon, DESROUSSEUX Robin, CONSTANCIO Fabrice, ROY Cédric, HEURLEY Thibault, PFISTER Mario, STOREBJERG Sune	SN Narbonne	3502	7
9	5	Ki Loullig	MACE Gilles	BAUDRIMONT Denis, LEBILLAN Arlette, GUILLAUME Renaud	AS Mantaïse Voile	3412	4
10	NC	Buanoc'h	CARADEC Alexandre	CARADEC Sébastien, MASSE Bertrand, SERVIGNAT Thomas	CN Brignogan-Plages	3325	3
11	26	Leziz	LEVY Jacques	DOUSSET Christian, SERVIGNAT Yann, GODICHEAU Sylvain, LEVY Pascale, PECHA Vassili, GUY Renaud, MALOCHE Pascal, MASSON Dominique	CV Angers	3032	6
12	63	Morlo	GUILLAUME Renaud	LARUBINE Philippe, CIROU Bruno, TOUVAJ Pascal	AS Mantaïse Voile	2974	5
13	9	Le Gitan	ROUDEVITCH Nicolas	PERRIER Maud, ROUDEVITCH Alexandre, GUY Renaud, HUDELLOT Patrick	AN Chapelle sur Erdre	2887	6
14	22	Briâne	GANDAR Philippe	GANDAR Monique, LEMARIE Rachel, VERDON Jean-François, MORIN Catherine	C V La Flèche	2781	6
15	7	Ar Jog Bihan	JEZEQUEL Yvon	JEZEQUEL Claude, JEZEQUEL Anne Laure, SERVIGNAT Thomas	Y C Rade de Brest	2727	4
16	21	Magic	ROUMILLY Michel	LALANCE Dominique, GELINEAU Jean Paul, MEYNARD Arthur	YC Le Pecq	2712	5
17	14	Bisbille	MABBOUX Jean	MABBOUX Arlette, VAN DEN BURIE Pierre Julien	SN St Quay Portrieux	2702	7
18	45	Le Beagle	DE BOYER Christian	MAUDUIT Frédéric, LE MAITRE Sophie, LAVIGNE Frédéric	SN Narbonne	2650	6
19	28	Rackam	ZEZIEN Laurent	CABALA Cédric, MARTEL Aurélien	CN Pornic	2540	4
20	NC	Avellen	LEGOFF Olivier	LE REST Merwen, FRODEAU Pascal, FLOCH Régis, VINCENT Cyril	CN Brignogan-Plages	2185	2
21	30	Miss Pump	GAYET Constance	GAXOTTE Justine, BOYER Emmanuel, GAYET François Xavier, FOURNIER Gilles	SR Vannes	2185	3
22	25	Honu Iti	CHASTEL Hervé	GONDOUIN Patrick, POUTRIQUET Yvon	YC Ile de France	2143	6
23	10	Elmaranthi	MAUBERT Thierry	SABOURIN Philippe, MENGIN Yves Marie	CN Viry Châtillon	1982	4
24	NC	Eleusis	SERVIGNAT Yann	SERVIGNAT Jean, GAMBLIN Jacques	CN Rennes	1710	2
25	13	Callipyge	BAGLIONE Julien	MORIO Loïc, BIGARRET Emmanuel	EVC Ile de de Ré	1451	2
26	33	Enée	DUCUING Max	MILLIET Alain, HOUPLON Arnaud, ORY Jean-Claude	A Dijon AV	1450	6
27	74	Felix Culpa	JOUVENCE Luc	BOULARD Florence, FERAUD Sylvain, JOUVENCE François	CV Vaux sur Seine	1448	4
28	31	Gambas	LAUPRETRE Paul	LAUPRETRE Gaetan	SRV Anecy	1430	4
29	42	Morning Clown	GUY Renaud	SADOAGULLO Ludwika, BOUCHETARD Marc, PHILIPPS Emmanuelle	AN Chapelle sur Erdre	1416	4
30	59	Harmattan	JEGOU René	RICHARD Philippe, LOISELET Pierre, JEGOU Soizic, POUTRIQUET Yvon, PEYRATOUT Philippe, MALOCHE Claudie	CV Vaux sur Seine	1407	11
31	16	Titpoule	KERBRAT Pierre Yves	ROUQUET Nicolas, KERBRAT Daniel	CV Lyon	1403	4
32	18	Thierry Georges	DUTHILLEUL Antoine	DUTHILLEUL Magali	CV Vaux sur Seine	1368	2
33	20	Méthylène	SUBIRA Eric	LAGABRIELLE Gilles, SUBIRA Pascale	CVV Mosselle	1364	9
34	50	Prizdair	LECOUBLET Serge	DERNONCOUR Roxane, BENABEN Philippe	AS Mantaïse Voile	1333	5
35	49	Luciole	GEY Sébastien	GEY Julien, BRUNEL Allan, SCHWARTZ Rémi	AN Chapelle sur Erdre	1296	3
36	52	Jabadao	GOURVIL Elisabeth	LAFUT Jean Christophe	CV Touraine	1121	2
37	NC	Pruneau Cuit	TROCME François	SAINTOT Pascal	Amis de Conleau	1037	1
38	27	Autographe	BORNET Céline	PIERROT Nicolas	YC Grenoble	1026	2
39	37	Chahu	HUGONIN Daniel	LIRON Monique, GUYADER Jean-François, REINERT Philippe, PIRONOM Claude	CN Viry Châtillon	1012	5
40	NC	Céline	SCHOLLHAMMER Vincent	LEGAL Julien, LE BARBIER Ewan, SCHOLLHAMMER Thomas	AN Chapelle sur Erdre	1001	4
41	NC	Mister Baggins	BOYER Emmanuel	GENITEAU Antoine, LETOUBLON Franck	SR Vannes	969	2
42	53	Pen Bron	GOGENDEAU Gaston	LEBILLAN Arlette, APECHE Héliène, REBERGUE Thierry	CN Viry Châtillon	968	3
43	19	Oxygène	DEBLON Jean-François	HUEL Richard LE GUENNEC Pierre, DUCHOUD Hervé, LEBILLAN Arlette	CV Basse Marne	878	5
44	77	Antioche	BRUNET Michel	VANDEPAER Christian, SABOURIN Philippe	CVCEP Saclay	846	3
45	12	Araok Atao	CARADEC Christian	MASSERON Noël	CN Brignogan-Plages	836	1
46	NC	l'Athome	LEGAL Julien	LEGAL Elodie, DOUAY Emmanuel	Virtual Regatta	822	2
47	47	Idéfix	BLANCHARD Marc	RUIZ Caroline	CN ASCAP Peugeot	817	2
48	64	Mustique	GODICHEAU Sylvain	DE COQUERAUMONT Pierre, MORIN Catherine, LEMERER Stéphanie	CV Angers	803	3
49	29	Camithom	CIROU Bruno	TOUVAJ Pascal, FRESNAIS Patrick, CRAVILLI Gérard	AS Mantaïse Voile	755	3
50	NC	Seagull	MAINFRAY Guillaume		SNO Nantes	740	1
51	NC	Callipyge	MORIO Loïc	SCHOLLHAMMER Vincent	AN Chapelle sur Erdre	722	1



52	35	Catimini	TANGUY Michel	TANGUY Soline	CN Rostiviec Loperhet	668	2
53	55	Papy Yacht	GOUGEAUD Patrick	GOUGEAUD Pierrick	CN Vassivière	630	2
54	69	Argo IV	LAUMONDAIS Franck	DE VALANCE Marie, LE MARC'HADOUR Pauline	YC Saint Briac	608	2
55	NC	L'Ami Corsaire	HARLIN Raynald	HARLIN Bruno, RAYMOND Kevin, RAYMOND Gilles	CV Evian	596	3
56	NC	Marsu	AUDUSSEAU Eric	AUDUSSEAU Catherine, BROUDIN Jean-Marc, DE COQUEREAUMONT Pierre, GODICHEAU Sylvain	CV Angers	569	3
57	NC	Cactus	MOUNIER Alain	DUPAS Richard	SN Sablais	551	1
58	NC	Tiare	MEDY Jean-Pierre	FRANCK Jean-Marc	SN Madine	510	2
59	61	Kes	DOUCET-BON Bruno	LEFAUCHEUX Stéphane, HOFFART Didier	CVY Grand Large	437	2
60	NC	Octant	PIGAGLIO Henri	FERRIER Michel	YC Londais	399	2
61	NC	Badrasana	ROUYER Daniel	MAUREL Guillaume	SN Narbonne	378	2
62	NC	Morgan	BERNARD Gérard	LEFECRE Danièle	AN Fontainebleau	360	1
63	40	Amour Fou II	BREST Guinal	MENGIN Yves Marie, HAMON Thierry	CN Arrée	323	1
64	66	Stereden Vor II	FERRE Patrick	PEYRATOUT Philippe	AS Mantaïse Voile	310	2
65	78	Doumé	LEPAGE Jean-Yves	MARTIN Pierre, BATAILLE Roland	AN Chapelle sur Erdre	308	1
66	48	Isis	SALVA MAURICE	BENTAT Georges, DUGUE Jacques	CNA Der	288	2
67	NC	Ar Vag	KERBOURC'H Paul	LE BORGNE Maiwenn, RIVALLIN Yoann, BUREL Erwann	SR Térénez	247	1
68	NC	Pegase	ANDERSON Ryan	BARRE Stéphanie	AS Mantaïse Voile	224	1
69	NC	Titoumime	VALLET Bernard	CAMUS Claude	Amis de Conleau	221	1
70	NC	Ica Ona	JOURDON Olivier		CV Bois de la Chaise	220	1
71	NC	Pythéas	BARATOU François	BARATOU Marie Laure, BARATOU Antoine	CV Angers	196	1
72	NC	Enez Du	COCHENNEC Gilbert	GETIN Daniel	CN Rostiviec Loperhet	180	1
73	71	Anode	BRIANCHON Bernard	MARLOT Sophie	AN Fontainebleau	180	1
74	57	Jolthe	RAYMOND Gilles	VOISIN Jean	CV Evian	180	1
75	32	Dykaflo	SERVIGNAT Jean	LOBERT Etienne	CV Lyon	150	1
76	NC	Mon Désir III	BRESIL Jack	VECCHIA Océane	AS Mantaïse Voile	140	1
77	NC	Petit Pierre	MASSOT Pierrick		CN Gabariers	120	1
78	60	Mathusalem	FOURNIER Olivier	CHAILLOT Damien, DEFFIEUX Cyril	CN Vassivière	110	1
79	NC	La Vague	BRESSAN Claude	BRESSAN Corinne, BRESSAN Frédéric, BRESSAN Manon	YCA Roussillon	110	1





## RAPPORT FINANCIER

Le rapport financier de l'exercice 2011 comprend le compte d'exploitation pour la période du 1<sup>er</sup> novembre 2010 au 31 octobre 2011 avec les recettes et les dépenses, le bilan au 31 octobre, un tableau des immobilisations et un budget prévisionnel.

### LE COMPTE D'EXPLOITATION

Le total des membres 2011 est de 292 contre 295 l'an dernier. Etant donné le contexte économique, ce n'est pas si mal. Un pourcentage non négligeable de nos membres (près de 6 %) apporte un soutien financier. Qu'ils en soient remerciés.

Deux lignes nouvelles apparaissent dans les tableaux :

- livre « Le Corsaire » : à la demande de plusieurs corsairistes, Pierre Fromageot a bien voulu rééditer le livre dont il est l'auteur avec Pierre Garin. Pour ce faire, l'Ascorsaire a accepté d'en financer 30 exemplaires à 40 € l'unité.

- frais de port : cette année René Jégou a expédié des livres et des polaires ; cette somme, ajoutée au coût de l'expédition à l'étranger de quelques exemplaires du Grand Carénage et du dossier de construction amateur, apparaît dans les recettes et les dépenses.

Vous constaterez que le résultat de l'exercice est excédentaire de 2399 €. Il résulte comme prévu d'un moindre coût du salon.





## TABLEAU DES RECETTES

	Exercice 2011	Budget 2011	Exercice 2010
Cotisation des membres	7 715	7 800	7 758
Bulletin	3 702	3 800	3 793
Publicité bulletin et site internet	1 324	1 100	1 174
Grand Carénage et notice C.A.	935	950	992
Frais de port	141		
Bourse occasion	152	160	144
Articles promotionnels	1 748	1 500	250
Partenariat assurance	1 300	1 300	1 234
Partenaires Salon Nautique	0	0	0
Repas assemblée générale	840	1 200	928
Intérêts C.N.E.	152	180	169
Divers	69	120	249
Redevance moules	0	150	0
Livre "Le Corsaire"	720		
Plans architecte	360	275	182
<b>TOTAL</b>	<b>19 157</b>	<b>18 535</b>	<b>16 873</b>
Produit de cession d'éléments d'actifs	0		0
Stock fin exercice	1 483		1 226
<b>TOTAL</b>	<b>20 640</b>		<b>18 099</b>
<b>Perte de l'exercice</b>			<b>566</b>
<b>TOTAL</b>	<b>20 640</b>		<b>18 665</b>

## TABLEAU DES DEPENSES

	Exercice 2011	Budget 2011	Exercice 2010
Secrétariat	353	500	330
Comité Corsaire International	0	0	0
Bulletin	6 623	6 800	6 545
Grand carénage et notice CA	0	325	266
Frais de port	141		
Centenaire Jean-Jacques Herbulot			317
Soutien activité	272	1 000	684
Articles promotionnels	1 791	1 335	0
Salon Nautique	4 857	5 130	7 380
Assemblée Générale : repas	1 020	1 290	
Assemblée Générale : salle et pot	464	450	1 405
Divers (dont frais financiers)	9	10	8
Jauge	0	500	25
Stockage données informatiques	36	40	35
Livre "Le Corsaire"	1 200		
Plans architecte	249	255	50
<b>TOTAL</b>	<b>17 015</b>	<b>17 635</b>	<b>17 045</b>
Dotation aux amortissements	0	0	0
Stock début exercice	1 226		1 621
<b>TOTAL</b>	<b>18 241</b>		<b>18 665</b>
<b>Excédent de l'exercice</b>	<b>2 399</b>		
<b>TOTAL</b>	<b>20 640</b>		<b>18 665</b>



## BILAN FIN D'EXERCICE, 31 OCTOBRE

<b>BILAN ACTIF</b>		
	<b>exercice 2011</b>	<b>exercice 2010</b>
Total immobilisations au 31 octobre	0	0
CCP au 31 octobre	2 342	1 643
CNE au 31 octobre	11 840	11 688
Caisse au 31 octobre	0	0
Acompte salon décembre exercice N + 1	470	1 927
A recevoir exercices précédents	2 350	2 350
A recevoir exercice N	2 224	1 031
Stock fin d'exercice	1 483	1 226
<b>Perte exercice</b>		<b>566</b>
<b>Total</b>	<b>20 709</b>	<b>20 432</b>

<b>BILAN PASSIF</b>		
	<b>exercice 2011</b>	<b>exercice 2010</b>
Report situation début exercice	17 419	17 986
Réserve Comité International	647	647
Recettes au titre exercice n + 1	244	262
A payer exercice N	0	1 538
<b>Excédent exercice</b>	<b>2 399</b>	
<b>Total</b>	<b>20 709</b>	<b>20 432</b>

<b>Situation au 31 octobre 2011</b>	<b>19 818</b>
-------------------------------------	---------------



## TABLEAU DES IMMOBILISATIONS

	coût	amortissements		immobilisations
		antérieurs	exercice 2011	au 31/10/2011
<b>Corsaire polyester</b>				
Moules coque	13 391	13 391	0	0
Moule de pont version 1954	5 180	5 180	0	0
Contre moule arrière	3 546	3 546	0	0
Modification moule coque	1 524	1 524	0	0
<b>Corsaire contre plaqué epoxy</b>				
Moule pont	3 048	3 048	0	0
<b>Peson</b>	1 042	1 042	0	0

## BUDGET PREVISIONNEL 2012

RECETTES		DEPENSES	
Cotisations membres	7 800	Secrétariat	500
Bulletin	3 800	Bulletin	6 800
Publicité bulletin et site	1 300	Comité Corsaire International	0
Notice CA et Grand Carénage	950	Notices CA et GC	200
Bourse occasion	160	Jauge	500
Partenariat assurance	1 300	Soutien activités	2 500
Partenariat Salon Nautique	0	Salon Nautique	5 200
Articles promotionnels	200	Articles Promotionnels	0
Repas assemblée générale	900	Assemblée générale, repas	990
Intérêts C.N.E.	160	Assemblée générale, salle	390
Divers	50	Divers	10
Redevance moules de construction	0	Stockage données informatiques	40
Plans architecte + dossiers C.A.	360	Plans architecte	250
Livre "Le Corsaire"	440		
<b>Total</b>	<b>17 420</b>	<b>Total</b>	<b>17 380</b>
		<b>Excédent</b>	<b>40</b>

## CONCLUSIONS

Le budget prévisionnel 2012 est juste en équilibre. Le soutien aux activités augmente de manière significative pour amortir l'augmentation du coût du National.

Depuis 2006, le prix de notre cotisation de base est resté le même. Le conseil propose pour l'exercice 2013 de l'augmenter d'1 € (3,2 %).

**MONIQUE GANDAR**  
**CORSAIRE 12394**



## **AG ASCORSAIRE - SAMEDI 10 DÉCEMBRE 2011**

### **RENOUVELLEMENT DES MEMBRES DU CA**

Au cours de la prochaine assemblée générale il sera procédé, entre autres, à un vote pour le renouvellement des membres du conseil d'administration de l'Ascorsaire.

Les 4 membres arrivant en fin de mandat sont :

Dominique CHOPPIN, Philippe GANDAR, Yvon JEZEQUEL, Bernard JUBERT.

Tous les sortants se représentent à l'exception de Dominique CHOPPIN.

Un poste étant actuellement vacant, il y a donc 5 postes à pourvoir.

La profession de foi de Sylvie GUYONNET, seule nouvelle postulante à s'être manifestée avant la date limite de clôture des candidatures, est publiée dans ce bulletin.

Le mandat de Jacques LEVY, président en exercice, arrive également à expiration.

Il se représente. Aucune autre candidature n'a été déposée.

Nous vous attendons nombreux à l'assemblée générale du samedi 10 décembre 2011.

**RENÉ JEGOU**

**SECRETÁIRE GÉNÉRAL ASCORSAIRE.**

# **CORSAIRE**

**Architecte : Jean-Jacques HERBULOT**

## **CONSTRUCTEURS :**

Corsaire polyester : **Constructions Nautiques JYPLAST**

ZA des Thions - 01310 CORGENON

Tél. 04 74 24 27 15 - Fax 04 74 24 26 37

Email : [jyplast.01@wanadoo.fr](mailto:jyplast.01@wanadoo.fr)

Site : [www.jyplast.fr](http://www.jyplast.fr)

Corsaire contreplaqué : **Chantier Pichavant Yachting**

Port de plaisance BP 4 - 29750 LOCTUDY

Tél. 02 98 87 40 50 - email : [contact@pichavant.com](mailto:contact@pichavant.com)

site : [www.pichavant.com](http://www.pichavant.com)



## CANDIDAT AU CONSEIL

J'ai découvert le Corsaire en même temps que la Voile. C'est dire si ces deux choses sont donc étroitement liées pour moi. C'est mon compagnon qui m'a fait découvrir ses passions, passions que depuis, je partage avec lui.

La première fois donc que je suis montée sur un bateau à voile, c'était en avril 2008 sur *PIAPEMPOCH* illustre Corsaire Mallard en bois au Cercle de la Voile de Vaux sur Seine qui deviendra « mon » Club de Voile.

Ce fut sur une Coupe de Rivière où les Frères Ennemis Cap Corse et Corsaire se sont affrontés en toute amitié.

Depuis, j'ai beaucoup appris aussi bien en Rivière qu'en Mer en faisant beaucoup de régates (près de 10 par an) et quelques croisières.

De *PIAPEMPOCH* nous sommes passés à *SAN SOU SY* début 2010 et là j'ai pu apprécier d'avoir les pieds au sec en rentrant dans notre sac de couchage le soir.

Car pour moi, la vie du Corsaire, c'est non seulement naviguer, mais aussi vivre à bord du bateau pour être en parfait accord avec la genèse même de la conception de ce merveilleux petit croiseur.

Au National 2010 à Perros-Guirec, j'ai proposé mes services comme « attaché de presse » car personne ne se bousculait au portillon au sein du Conseil d'Administration pour le faire. A vrai dire je ne savais pas trop dans quoi je m'engageais, mais je trouvais plutôt sympa de faire quelque chose pour l'AS.

En fait, s'occuper des relations avec la presse, c'est penser 2 mois avant à envoyer un communiqué de presse pour annoncer l'événement. C'est aussitôt la régata passée, faire un compte rendu et envoyer une photo pour avoir une chance d'avoir un quart de page dans un magazine. C'est aussi relancer sans cesse les rédactions pour qu'elles pensent à nous et c'est aussi corriger les éventuelles mauvaises informations que les différents journaux de Voile peuvent faire en reprenant de vieilles infos. Bref, c'est du boulot, mais je trouve ça plutôt plaisant.

Au Salon Nautique 2010, je me suis beaucoup amusée à « convoquer la presse » et à tenir le stand avec notamment René, Jacques, Gilles, Nicolas et Bernard. Le bénévolat, ce n'est pas une sinécure !

Ce n'est que cet été, après avoir assisté à quelques CA pour exposer les actions que je faisais avec la presse que je me suis dit qu'il était important que je sois élue au sein du CA pour légitimer mon action auprès de vous.

C'est pourquoi je présente ma candidature au Conseil d'Administration de l'AS CORSAIRE.

Bien sportivement,

Vive l'AS CORSAIRE !

**Sylvie GUYONNET**  
C 12 953 - SAN SOU SY



# **SALON NAUTIQUE**

## **ASSEMBLEE GENERALE 2011**

Cette année le stand de l'Ascorsaire au Nautic se trouve en J71 - Hall n°1, pratiquement comme l'an dernier.

Eleusis, un Corsaire Barat de 1975, rénové en 2011 par L'Atelier de la Cale, y sera exposé. Il a participé au dernier National Corsaire aux Sables d'Olonne où il s'est classé 5<sup>ième</sup> sur 42 participants.

Des prospectus techniques et commerciaux de nos 2 chantiers partenaires, Jyplast et Pichavant, y seront également distribués.

A l'issue de votre visite au salon, vous êtes conviés à l'assemblée générale de l'ASCORSAIRE qui se tiendra le samedi 10 décembre à 17 heures dans les mêmes locaux que l'an dernier c'est à dire :

**Immeuble ADAGIO**  
**16, Rue Jeannin-Garreau**  
**92130 ISSY LES MOULINEAUX**  
**Téléphone : 01.55.00.68.68**

Cette rue se trouve à l'arrière du hall 1 au niveau de la porte R du parc des expositions.  
Vous disposerez d'un parking au sous-sol (Demander le code à la réception).

Assister à l'Assemblée Générale c'est prendre part à la vie de l'Ascorsaire et vous permettre, entre autre, d'élire vos représentants au conseil d'administration ainsi que votre président, puisque cette année, le mandat de 3 ans arrive à son terme.

**Venez nombreux exprimer votre opinion en participant aux différents scrutins.**

L'ordre du jour de cette assemblée générale est :

- 1 / Rapport moral du Président.
- 2 / Rapport financier de la Trésorière.
- 3 / Rapport sportif du Secrétaire Sportif.
- 4 / Montant de la cotisation de base pour l'année 2013.
- 5 / Renouvellement partiel du Conseil d'Administration.
- 6 / Présentation du programme 2012.
- 7 / Questions diverses.

Si vous ne pouvez vous déplacer, utilisez **ou bien** le bulletin de vote par correspondance (que vous devez renvoyer rempli sous enveloppe fermée, datée et signée), **ou bien** le pouvoir que vous recevez avec ce bulletin en y indiquant **nominativement** la personne que vous choisissez pour vous représenter (qui peut être le président de séance).

Tout pouvoir en blanc sera considéré comme nul.



Le dîner de clôture sera servi au restaurant :

**L'OLIVIER**

**8 Rue Ernest Renan**

**92130 ISSY LES MOULINEAUX**

Situé à 5 mn à pied de la salle de réunion.

Menu (29 € TTC)  
Kir de Bienvenue  
Tomates Mozarella  
Pièce de bœuf aux 3 légumes  
Dessert – Café – Boissons

***La réservation du nombre de repas est IMPERATIVE pour le vendredi 02 décembre.  
Merci de confirmer votre réservation en renvoyant votre appel de cotisation ou mieux, par  
téléphone, aux numéros indiqués ci-dessous car le délai est court.  
Merci pour votre compréhension et rendez-vous au Nautic et à l'AG.***

**RENÉ JEGOU**

**01.39.95.48.90 - 06.83.54.93.15**



**VOS IMAGES DE MER**  
Photo Vidéo Presse

**LITTORAL-OUEST-PHOTOS.COM**  
06 99 41 39 25



## PROJET CALENDRIER SPORTIF CORSAIRE 2012

### REGATES PHARES (coefficient 20 pour le Trophée Jacques Leclerc)

17 au 20 mai	Chpt de France Monotype Habitable	Corsaire	Ecole Navale Brest
17 au 20 mai	Chpt de série Corsaire	Corsaire	Lucerne, Suisse
5 août	Myth of Malham Cup	Corsaire	La Trinité sur Mer
7 au 10 août	National Open Corsaire	Corsaire	La Trinité sur Mer

### REGATES DU GROUPE 1 (coefficient 17)

28 avril au 1 <sup>er</sup> mai	Coupe de Rivière	Cor & CC	La Chapelle sur Erdre
17 au 20 mai	Chpt de France des Croiseurs Légers	Handicap	La Rochelle
30 juin et 1 <sup>er</sup> juillet	Cratérium Corsaire	Corsaire	Le Bouveret, Suisse
7 au 9 juillet	Coupe de la Nautique	Handicap	Narbonne
8 et 9 septembre	Coupe 4 C Ile de France	Cor & CC	Moisson Lavacourt

### REGATES DU GROUPE 2 (coefficient 14)

24 et 25 mars	Coupe de Printemps	Handicap	Viry Châtillon
31 mars et 1 <sup>er</sup> avril	Challenge Denis Naudin	Handicap	Grand Large
8 et 9 avril	Coupe Aimé Bucher	Handicap	Troyes
13 mai	La Duo Lac	Handicap	Lac du Der
2 et 3 juin	Micro-Vassivière	Handicap	Lac de Vassivière
8 au 10 juin	National Mini Croiseur	Handicap	Dieppe
17 juin	Descente de la Seine	Handicap	Le Pecq
16 septembre	La Jolie Mantaise	Handicap	Mantes la Jolie
29 et 30 septembre	Frères de la Côte de la Loire	Corsaire	Angers
30 septembre	6 Heures de Vaux	Handicap	Vaux sur Seine
14 octobre	Challenge de l'Europe	Handicap	Metz Olgy

### REGATES DU GROUPE 3 (coefficient 10)

Toutes les autres régates ouvertes aux Corsaire, inscrites au calendrier de la FFVoile et dont les résultats auront été transmis à la FFVoile.



# AFB

courtage



## Des conditions d'assurances réservées aux membres actifs de l'Ascorsaire

### >> UN CONTRAT

- Simple
- Complet
- Spécialement adapté

### >> VOTRE CORSAIRE

- Garanti à sa valeur réelle
- Quel que soit son âge
- Sans expertise préalable

### GARANTIES

- Responsabilité civile
- Frais de retraitement
- Garanties dommages et vol sur la remorque à concurrence de 1525 € extension acquise gratuitement pour chaque contrat



### EXEMPLES DE TARIF

Valeur du bateau y compris contenu et moteur

- 4 500 € prime TTC annuelle €
- 6 000 € prime TTC annuelle €
- 7 500 € prime TTC annuelle €
- 9 000 € prime TTC annuelle €
- 10 500 € prime TTC annuelle €
- 12 000 € prime TTC annuelle €
- 13 500 € prime TTC annuelle €
- 15 000 € prime TTC annuelle €

**AFB Courtage** - 7 Place Cornic BP 77244 - 29672 MORLAIX CEDEX  
 Tel : 02 98 63 89 00 - Fax : 02 98 63 89 01  
 Mail : [afb-courtage@wanadoo.fr](mailto:afb-courtage@wanadoo.fr)

Garantie financière et responsabilité civile conformes aux articles L530.1 et L530.2 du code des assurances



## DEPASSER AU VENT OU SOUS LE VENT

Cet article répond à une demande expresse de Monsieur le Rédacteur en Chef du Bulletin, qui m'a fait part de ses interrogations quand un Corsaire concurrent et néanmoins ami manifeste le désir de le dépasser en régate.

Bien évidemment, Renaud n'a ces interrogations qu'à la barre de *Morning Clown*. A la barre de *Dear John*, Renaud enfume l'impudent d'un coup d'accélérateur.

Imaginons *Morning Clown* naviguant devant *San Sou Sy*, les deux Corsaire étant sur un tronçon de parcours à effectuer au vent de travers.

Le skipper de *San Sou Sy*, chagriné par cette situation, et aiguillonné par son équipière qui est pressée d'arriver au port car elle a déjà convoqué la presse, met tout en œuvre pour dépasser *Morning Clown*.

A sa première tentative, *San Sou Sy* veut passer au vent de *Morning Clown*. Renaud, qui connaît parfaitement les règles de course et particulièrement la règle 11 sait qu'étant devenu voilier « sous le vent » il peut obliger *San Sou Sy* à se maintenir à l'écart. Aussi il va lentement mais sûrement, lofer, éventuellement jusqu'au bout au vent, pour empêcher *San Sou Sy* de passer.

A sa deuxième tentative, *San Sou Sy* décide de passer sous le vent pour ainsi devenir prioritaire.

*San Sou Sy* s'engage donc « sous le vent ». Mais en aucun cas *San Sou Sy*, même s'il est devenu prioritaire, ne peut lofer *Morning Clown* car la règle 17 précise que si un voilier *en route libre derrière devient engagé à moins de deux fois sa longueur de coque sous le vent d'un bateau sur le même bord, il ne doit pas naviguer au dessus de sa route normale tant qu'ils restent sur le même bord et engagés dans les limites de cette distance.*

Les trois conditions posées par la règle 17 pour interdire à *San Sou Sy* de lofer sont réunies car :

*San Sou Sy* était, avant l'engagement, derrière *Morning Clown*,  
*San Sou Sy* s'engage sous le vent de *Morning Clown*,  
*San Sou Sy* s'engage avec un écart latéral inférieur à deux longueurs de coque, soit 11 mètres.

*San Sou Sy* n'a donc pas le droit de lofer *Morning Clown*.

Mais *Morning Clown*, voilier au vent donc non prioritaire, n'a pas le droit, dès le début de l'engagement, d'abattre. C'est trop tard, s'il voulait abattre, *Morning Clown* devait le faire avant l'engagement.

Cette tentative de dépassement sous le vent se solde également par un échec ; les voiles de *San Sou Sy* étant masquées par celles de *Morning Clown*.

La troisième tentative fut la bonne.



*San Sou Syn* n'a pas commencé sa manœuvre de dépassement en étant peu ou prou dans l'axe derrière *Morning Clown*, mais s'était décalé en latéral sous le vent, à plus de 2 longueurs de coque.

S'étant ensuite engagé sous le vent, à plus de deux longueurs de coque en latéral, *San Sou Sy* peut lofer, lentement mais sûrement, et obliger *Morning Clown* (qui doit se maintenir à l'écart d'un voilier sous le vent) à lofer, la 3<sup>ème</sup> condition de la règle 17 n'étant pas remplie.

C'est donc passé à la troisième tentative, dans le respect des règles.

Renaud sait donc maintenant qu'il :

Peut lofer si un Corsaire veut le dépasser au vent,

Qu'il ne doit pas abattre si un Corsaire, qui s'est engagé à moins de deux longueurs, veut le dépasser sous le vent.

Qu'un Corsaire qui s'est engagé à moins de deux longueurs sous son vent n'a pas le droit de le lofer.

Mais qu'il doit répondre au lof d'un Corsaire qui s'est engagé à plus de deux longueurs sous le vent.

Bien évidemment Renaud va utiliser les mêmes règles s'il a des vellétés de dépasser un autre Corsaire.

Reste qu'il est impératif, lors de ces manœuvres de dépassement, de surveiller le reste de la flotte. Il n'est pas rare de constater qu'un troisième Corsaire observe avec amusement ce duel et en profite pour dépasser tranquillement les deux larrons qui auront tous les deux perdus une place.



**BERNARD JUBERT**  
**SAN SOU SY**



# CARNET DE BORD D'IDÉFIX ÉTÉ 2011

## DE QUIBERON AUX SABLES D'OLONNE, EN ROUTE VERS LE NATIONAL CORSAIRE

### **Jeudi 21 juillet 2011**

#### *Port Haliguen*

Après 15 heures de route et une nuit dans le bateau sur la place d'un petit village près du Mans, nous voici arrivés à la mer.

Notre mise à l'eau est prévue à 17H45 ce qui nous laisse 3 bonnes heures pour préparer le bateau, charger le matériel, mâter, organiser le couchage ...

Le bateau est mis à l'eau sans encombre et nous passons notre première nuit au port, ponton K, emplacement 4.

### **Vendredi 22 juillet 2011**

#### *Port Haliguen*

Levée à 7H00, Marc part déposer la remorque aux Sables d'Olonne et revient en train vers Quiberon. Comme l'année dernière, l'idée est de rejoindre le National par la mer et de laisser remorque et voiture à l'arrivée.

Vous allez me dire pourquoi faire une croisière avant le National ?

Et bien d'abord parce que dans la vie, il n'y a pas que la régates.

Et puis, pour profiter du beau temps, pour prendre du bon temps et vivre notre vie à un autre rythme, et peut-être pour repartir avec le trophée « La Vague » déjà acquis l'année dernière (mais ça c'est pas sûr). Ah l'art ; finalement, on s'y attache à cette oeuvre.

Bref, arrivée vers 11H00 aux Sables, je retrouve une autre Caroline, celle des Sports Nautiques Sablais qui m'emmène gentiment mettre la remorque à l'abri.

Il est à noter que l'accueil au club a été très agréable lors de ce National.

L'idée est de reprendre le train le plus tôt possible pour rejoindre *Idéfix* et l'autre Caroline (ma moitié) à Quiberon. Sauf que le train, c'est rapide sur les grands axes, mais pour le reste. ... Enfin l'idée est d'arriver avant la nuit ... on est en vacances.

Finalement le premier train n'est pas avant 15H00, et l'arrivée à Quiberon via Nantes et Auray est à 21H30. Il y aura finalement eu plus de temps pour attendre les correspondances que de trajet mais bon. Cela me permet de visiter les serres du jardin des plantes de Nantes, comme quoi, une croisière en Corsaire amène à tout.

Pendant ce temps, Caroline, restée au bateau en profite pour finaliser le rangement, faire des courses et visiter Quiberon.

### **Samedi 23 juillet 2011**

#### *Port Haliguen*

Derniers préparatifs avant notre départ. Nous retrouvons les parents qui sortent de 10 jours à Belle Ile avec « un temps de chien ». Mais aujourd'hui, c'est grand beau temps ...

Dicton du jour : « mieux vaud arriver en vacances avec le mauvais temps qui s'en va que de rentrer de vacances avec le beau temps qui arrive ».



A midi, nous testons (oui, nous on ne mange pas... on teste, c'est moins culpabilisant pour la ligne et surtout c'est pour la bonne cause). Pour commencer le séjour, c'est la toute petite crêperie au bout du port (à droite du port vers la capitainerie quand on regarde depuis les pontons).

Délicieuse, un conseil, il faut goûter la crêpe caramel maison ... à tomber.

Puis, grande balade le long de la côte et retour au bateau. Quiberon, du fait de sa situation, a une quantité de petits sentiers longeant la mer qui sont très agréables.

### Dimanche 24 juillet 2011

*Port Haliguen – le Crouesty : 9 milles*

Départ vers 10H15, nous faisons route vers le Crouesty juste en face. Après avoir établi les voiles (et oui, on en a quand même 3 sur un Corsaire), nous sortons la ligne de pêche. Les hameçons sont franchement rouillés mais comme dit mon frère « Plus c'est rouillé, moins ça pique les doigts et plus c'est facile à démêler ». Alors on essaye et ça marche bien. Nous gardons les 2 plus beaux maquereaux et rendons leur liberté aux autres, ce midi, ce sera poisson.



Pour entrer au Crouesty, nous repérons la grande tour blanche qui sert de repère et nous entrons bientôt sous voile dans le chenal d'accès. Une fois dans le port, nous affalons et tentons de trouver une place au moteur dans un trafic assez impressionnant de gros voiliers. Nous apprendrons à la capitainerie qu'un rallye est prévu quelques jours plus tard dans les environs. Qu'est ce que l'on est content de posséder un petit voilier, il y a toujours une place pour nous.

Après-midi balade autour du port et aquarelle de l'église qui surveille le chenal sur sa butte.

### Lundi 25 juillet 2011

*Le Crouesty – Piriac sur mer : 17 milles*

Après une bonne nuit de sommeil au Crouesty (un des ports les plus chers du secteur), nous partons en direction de Piriac sur mer. Peu de temps après la sortie du chenal, nous installons le spi qui sera amené à l'arrivée à Piriac non sans mal. L'affalage s'étant transformé en chalutage, une autre façon de pêcher ... des problèmes.

Nous sommes accueillis par un agent du port qui nous indique une place. Puis direction la capitainerie qui est au premier étage d'une vieille maison pleine de boiseries qui





craquent sous nos pieds. Avec notre inscription, on nous donne une boîte d'échantillons de différents produits dont une barre céréale « Nes ... et qui finit par ik » avec un gros « animal à grandes oreilles » sur le paquet. Ces gens sont fous, offrir des lapins à des marins ... et merde je l'ai dit. Bon en tout cas, la dite barre est mangée et le papier jeté avant de regagner le bateau.

L'après-midi, balade dans cette petite bourgade charmante avec ses maisons de granit. Nous en profitons pour remplir notre réserve à nourriture. Ce soir, c'est crêpe.

Comment faire des crêpes ? Voici une petite recette simple pour faire des crêpes aux œufs frais en Corsaire.

Matériel :

Un grand verre

Une petite bouteille de lait (1/2 litre)

Un petit paquet de farine

Un œuf

Un peu d'huile d'olive

Miel

Une pincée de sel

Vider la moitié de la bouteille de lait dans le verre, puis mettre l'œuf, la farine, une pincée de sel et une cuillère à café de miel dans la bouteille. Fermer et bien remuer. Puis ajouter une partie du lait restant dans la bouteille pour arriver à la consistance désirée. Bien mélanger, et il ne reste plus qu'à faire cuire et à savourer. Ce soir c'est jambon gruyère puis miel et chocolat au dessert.

C'est maintenant la troisième année que nous passons les vacances d'été sur *Idéfix*, et nous utilisons de plus en plus de produits frais. Il faut savoir que tomates, courgettes, ail, oignons, poivrons, échalotes, poireaux, prunes, pommes ... se conservent sans problème plusieurs jours, voir plusieurs semaines. Idem pour les œufs. Tout cela est rangé dans l'équipet à tribord de la descente, fruits et légumes dans une boîte plastique ouverte et les œufs dans leur boîte et ça tient. On avait un peu peur de casser les œufs dans le clapot mais la manche numéro 3 du National avec un clapot fort et court et quelques chocs importants nous a prouvé que non.

En croisière, il s'agit de se faire plaisir, et manger des produits frais fait beaucoup. La conserve, c'est bien, mais il ne faut pas en abuser.

## Mardi 26 juillet 2011

*Piriac sur mer – Pornichet : 15 milles*

Après le petit croissant du matin, direction Pornichet. Le vent bien orienté nous permet de faire les 4H20 de navigation sous spi. Après avoir navigué dans des paysages assez typiques de la Bretagne, la baie de la Baule est une véritable frontière. L'entrée dans cette baie laisse apparaître brutalement des rangées d'immeubles et une côte hyper bétonnée à perte de vue. Tout cela n'est pas à notre goût, mais nous décidons néanmoins de passer la nuit au port de la Baule Pornichet. Une fois amarré au ponton, nous découvrons que, une dizaine de places plus loin, un autre Corsaire est déjà là. Il s'agit de *Friselis*, le Corsaire de Philippe et Nicole CHARLET, belle construction amateur exposée lors du



dernier salon nautique au stand Ascorsaire.

Le rendez-vous est pris : nous prendrons l'apéro ensemble ce soir.

Comme le soleil est au rendez-vous, nous filons à la plage pour une petite baignade côté Pornichet (plus pittoresque). Au retour, nous cherchons désespérément des langoustines pour l'apéro mais, renseignements pris, pour trouver du poisson il faut venir le matin. Tant pis pour nous, nous allons au supermarché pour acheter les dites langoustines, qui seront cuites devant nos yeux. On a hâte de les manger !

Ce soir, nous prenons donc l'apéro en compagnie de Nicole et Philippe qui ne rigolent pas avec l'équipement de confort : table d'extérieur, coussins, radio ... c'est la version grand luxe. Finalement, l'apéro se transforme en repas et nous décidons de faire la route de demain ensemble.

Carrelot sur la plage  
de Pornichet 2011  
26 juillet 2011



### Mercredi 27 juillet 2011

*La Baule – Noirmoutier : 15 milles*

Nous partons donc en compagnie de *Friselis* pour cette étape à destination de l'Herbaudière au Nord-Ouest de l'île de Noirmoutier. Cela commence sous spi mais, à l'entrée du chenal de Saint-Nazaire, le vent tombe. Nous décidons donc de mettre en marche le moteur et croisons nombre de cargos en attente à proximité du chenal. Puis, le vent revient en début d'après midi, nous permettant de finir la navigation sous spi.

A l'arrivée au port de l'Herbaudière, un zodiac nous indique une place à couple dans ce petit port très fréquenté.



Le cadre est plutôt sympa. Arrivés à la capitainerie, l'agent du port nous demande le modèle du bateau et nous donne sa longueur d'après son logiciel : 18 mètres !

Très franchement, quand on dort à l'intérieur, on n'a pas l'impression que ce soit si grand. En effet, la sensation d'espace reste limitée. Dans *Idéfix*, on dort tout les 2 à l'avant, ce qui permet de dormir ensemble. Cela est possible à 2 conditions : premièrement avoir une équipière pas trop grande au risque de se battre pour pouvoir mettre ses pieds dans la pointe avant

et deuxièmement être très amoureux (on dort tout de même assez collé, alors on ne peut pas bouder).



27 juillet 2011  
De destination  
plage à l'est du port  
d'Herbaudière



Autre avantage de ce système, cela permet de dégager les 2 banettes des côtés pour stocker la nourriture et faire des sièges pour manger, jouer ... Nous précisons donc la taille du bateau et partons faire une petite promenade. Malheureusement, les marais salants sont beaucoup plus loin que prévu. Changement de stratégie, direction la plage. Au passage, nous repérons une boulangerie avec la spécialité « gâche pure beurre ». Demain matin, le petit déjeuner est tout trouvé.

Sur cette plage, une belle annexe en bois vernis attend sagement son propriétaire. Tout au long de ce séjour, nous avons malheureusement croisé bien peu d'annexes en bois. Quel dommage, un joli bateau mérite une jolie annexe. Au port, juste en face de notre ponton un superbe Requin tout en bois avec sur le pont ... une annexe en plastique ... ça laisse un goût de beauté incomplète. Ce soir, restaurant avec Nicole et Philippe où nous pouvons observer d'en haut le MARTROGER III, vieux gréement entièrement restauré qui attend sagement sur le quai d'être lancé quelques jours plus tard.

### **Jeudi 28 juillet 2011**

*Noirmoutier – Ile d'Yeu : 22 milles*

Ce matin, direction port Joinville sur l'île d'Yeu. La traversée est longue d'autant plus que le vent n'est pas au rendez-vous. Sur les côtes vendéennes, il semble que, par beau temps, le vent soit absent de 11H00 à 15H00. Marc en profite pour faire une petite sieste sur la couchette avant, bercé par le bruit et les vibrations du moteur (en fermant les yeux, on n'a pas de difficulté à s'imaginer dans un chalutier, l'odeur en moins).

Nous arrivons dans l'après-midi. Si l'entrée du port n'est pas difficile à trouver, une fois rentré, cela ressemble à un véritable labyrinthe et le pilote côtier est un précieux compagnon dans ce genre de situation.

Nous nous amarrons au fond du port et allons nous balader. Si la zone du port n'est pas très bien aménagée, avec un fatras de filets, remorques, casiers et les odeurs qui vont avec, les petites rues qui s'en suivent sont fort sympathiques. La première chose qui nous marque sur cette « vraie » île, c'est la quantité de 2CV, 4L, Méhari, R5. Ici, c'est le paradis des voitures anciennes faciles et pas chères à réparer.

L'autre moyen de déplacement est le vélo. Ici, le vélo est roi. A chaque arrivée de bateau, une nuée de touristes se ruent sur les loueurs de vélo. Partout, des vélos par dizaine. Dommage que l'on n'ait pas plus de temps car la balade en vélo doit être assez sympa, notamment de l'autre côté de l'île. Ce soir, restaurant avec l'équipage de Friselis (encore !!! oui et alors, c'est les vacances non mais ...). Un petit restaurant à recommander « L'Amporelle » qui fait crêperie mais pas que. La prochaine fois, on essayera les fruits de mer à volonté, n'est-ce pas Philippe !!!

Puis retour au bateau et dodo.

### **Vendredi 29 juillet 2011**

*Ile d'Yeu – Saint-Gilles Croix de Vie : 17 milles*

Aujourd'hui, cap sur Saint Gilles Croix de Vie. Comme tous les jours, le vent fait de la résistance puis daigne se lever à 12H30 (cela contredit donc ce que je viens de raconter juste avant, on dira donc que c'est « l'exception qui confirme la règle »). Bref, nous installons le spi et la ligne de pêche. Comment attraper du maquereau ? C'est facile, le maquereau mord toujours ... quand on a autre chose à faire.



Par exemple, Caroline décide d'aller faire sa sieste dans la cabine laissant Marc tout seul pour se débrouiller sur le pont. Et bien, le maquereau en profite pour mordre. Quand on décide d'empanner sous spi, qui est-ce qui s'invite au bout de la ligne ... le maquereau.

Donc, 2 conseils de pro pour attraper du maquereau en Corsaire : utiliser des hameçons rouillés et n'hésitez pas à envoyer le spi, quand ça cafouille, on rentre jamais bredouille.

Plus sérieusement, nous prenons le chenal d'entrée sur la rivière « la Vie » où le courant est assez fort. Nous sommes amarrés le long de la rivière ce qui nous vaudra de nombreuses vagues du sillage des bateaux remontant contre le courant.

Nous partons faire les courses puis allons à la plage. La marée étant haute, le peu de plage restant est noire de monde, on se croirait dans le métro aux heures de pointe, obligé de slalomer entre les gens. Bienvenue en Vendée.

A part cela, le chenal d'entrée est assez original avec le train qui passe le long de la mer, entre la digue et les immeubles. J'en profite donc pour tenter une petite aquarelle.

Ce soir, nous mangeons les filets de maquereaux marinés toute l'après midi dans le citron. Ils seront accompagnés de patates de Noirmoutier et d'épis de maïs revenus à la poêle. Faire mariner ses maquereaux dans le citron est une découverte de cette année. Cela permet de conserver le poisson sans frigo et le poisson est déjà cuit, on peut donc le manger froid ou réchauffé rapidement.



### **Samedi 30 juillet 2011**

*St-Gilles – Les Sables d'Olonnes : 16 milles*

Toujours en compagnie de Nicole et Philippe sur *Friselis*, nous prenons la direction des Sables d'Olonne pour notre dernière étape. Le vent s'annonce parfait pour mettre les voiles et descendre sur les Sables. Depuis la Baule, le paysage est très plat, avec d'interminables plages de sable fin entrecoupées de stations balnéaires avec immeubles et nombreuses personnes sur les plages. Parfois, quelques forêts et des châteaux d'eaux visibles à plusieurs dizaines de kilomètres à la ronde. Pour notre petit bateau qui aime bien jouer entre les cailloux, les navigations sont un peu plus monotones qu'en Bretagne.

Du coup, Caroline en profite pour faire un petit somme de la sortie de St Gilles ... jusqu'aux « phare des Barges » qui annoncent l'arrivée sur les Sables d'Olonne.

Il faut bien avouer que, jusque-là, nous n'avions jamais trop osé rentrer dans la cabine et encore moins dormir à l'intérieur en navigation par peur du mal de mer. Finalement, une fois que l'on est dedans, on y dort vraiment très bien. De plus, il est assez facile, par beau temps, de s'occuper d'*Idefix* tout seul. Un élastique fixé sur la barre et attaché de chaque côté au balcon arrière permet, avec un peu d'ajustement, de laisser la barre même sous spi.



Cette technique permet par exemple de s'occuper de la ligne de pêche pour faire les courses du soir. Aujourd'hui, nous gardons 4 maquereaux.

En entrant dans le port au moteur (OBLIGATOIRE, on vous l'a dit et répété lors du National), nous apercevons les petits copains en plein rush. Que c'est agréable de ce dire que nous, tout est déjà prêt ou presque. Pour tout dire, quant tout le monde charge et prépare son bateau, nous, nous faisons l'inverse, on range moteur, essence, annexe, gonfleur... Finalement, on est bien content d'avoir un petit bateau car on arrive déjà à entasser une grande quantité

de matériel. Alors les bateaux de 18 mètres... je n'ose même pas imaginer.

Pour clôturer cette croisière, nous partageons le repas du soir avec les Friselis sur le bateau : huîtres et crevettes grises, maquereaux marinés au citron, fondue de poireaux et patates de Noirmoutier.

Elle est pas belle la vie !!!

Demain, c'est la Myth, puis le National. A l'issue de la régates et suite au mauvais temps annoncé, nous décidons de gruter *Idéfix* et partons faire du « Camping boat » à Guérande. Cela a bien fait sourire le gérant du camping en arrivant : « Vous souhaitez un emplacement pour une tente, une caravane ? » « ben non, c'est un peu spécial, on est venu en bateau ! ».

Le seul inconvénient du camping en Corsaire, c'est qu'il faut lever le pied beaucoup plus haut qu'au port pour monter dans le bateau.

Ainsi s'achève notre croisière.

Que ferons nous l'année prochaine ? Nous verrons bien, la navigation risque d'être plus limitée, un petit (ou petite) moussaillon(ne) étant prévu(e) pour le mois de Mars. Mais ce n'est que partie remise car, même à 3, un Corsaire, c'est bien assez grand (pensez-vous, 18 mètres hors tout, mesure officielle issue de l'ordinateur du port de l'Herbaudière).

**CAROLINE RUIZ ET MARC BLANCHARD**  
**IDÉFIX, CORSAIRE MORIN (5,5 MÈTRES) DE 1967 FRA 12426**



## CHANTIERS DE RÉPARATION

**Pour tous vos travaux de réparation,  
cinq chantiers sont conseillés par l'association :**

### **Chantier Jyplast**

ZA des Thions  
01310 CORGENON  
04 74 24 27 15

### **Chantier Pichavant**

29750 LOCTUDY  
02 98 87 40 50

### **Chantier du Bessin**

14 PORT EN BESSIN  
02 31 92 70 80  
<http://www.finemaree.com>

### **L'Atelier de la Cale**

35870 LE MINIHC  
SUR RANCE  
contact@atelierdelacale.fr  
02 23 17 08 21

### **Construction Navale Franck ROY**

Route de La Rochelle  
17230 MARANS - 05 46 01 66 37  
contact@cnfr.fr  
<http://www.cnfranckroy.com>

## VOILE - MAGAZINE

Cette Revue Si intéressante pour nous qu'est Voile - Magazine, consent cette année encore, aux membres de l'Ascorsaire. un tarif privilégié d'abonnement.

*juges en :*

**22 Euros. pour un an,  
12 numéros dont un spécial.**

Ecrire à l'attention du Service des Abonnements  
VOILE-MAGAZINE - 6 rue Olaf Palme - 92587 CLICHY CEDEX.  
Tél. : 01 47 56 54 00 - Fax 01 47 56 54 01

Envoyez en même temps que votre abonnement, une photocopie de cette annonce, une photocopie de votre carte de membre actif, et, pour les membres sympathisants, le N° figurant en haut et à gauche de votre adresse, lors de l'envoi du "Corsaire"



## PETITE CROISIÈRE EN MANCHE

Notre semaine de National aux Sables d'Olonne qui s'est terminée dans l'humidité, et oui n'en déplaise aux détracteurs de la Bretagne nord, il pleut aussi plus au sud ...

Nous avons donc décidé de remonter en Bretagne nord où ça ne pouvait pas être pire.

Après un couple de jours de repos et de séchage à la maison, nous remettons *MUSTIQUE* à l'eau en Rance.

Cette mise à l'eau se fait de mains de maître par Yann et Thomas, à la cale de la Landriais.

Nous décidons donc de partir le lendemain matin pour les îles Chausey, à condition de pouvoir passer l'écluse de 10h00, où nous devons retrouver d'autres compagnons de route. La famille Monet navigant à bord de *KIKKER* un First 235.

Ce fut un premier challenge, car il nous fallait partir vers 8h30 du matin ...

Bref nous réussissons à partir avec un bon quart d'heure de retard pour une descente express de la Rance au moteur. Nous arrivons vers 09h40 sans penser qu'il y aurait autant de monde, car l'écluse était déjà pleine, et les Monet soi-disant des «lève-tard», était déjà au fond de l'écluse ...

J'ai oublié de préciser que nous étions 3 bateaux, la famille Servignat, qui était répartie entre 2 bateaux, *MARGOTON*, la magnifique Cavale refaite par Yann ; et *ENJOY* le bateau du Tonton, un Gibsea 262. Ce bateau, s'avèrera pratique pour l'échouage, l'amarrage de *MUSTIQUE*, l'intendance, et les repas du soir ; mais marchant comme un «fer à repasser» qui devenait désormais son surnom.

Donc aux portes de l'écluse, nous nous voyons refusés, ce qui compromettrait la destination de Chausey, car officiellement le prochain éclusage était prévu à 12h00 à cause d'un arrêté préfectoral propre au mois d'août, qui diminue la fréquence des éclusages pour ne pas perturber la circulation routière. Comme nous n'étions pas les seuls, le chef éclusier, décide de refaire un passage à 11h00, sauvant par cette heureuse initiative notre programme. Le passage se fait sans encombre, et nous voilà partis dans le chenal de St Malo. Le vent est idéal pour se balader, et le courant nous est favorable. Nous allons par vent de travers vers la tourelle cardinal ouest Rochefort, ou nous ferons cap vers Chausey ce qui nous permet d'envoyer le spi.

*MUSTIQUE* et *MARGOTON* font route ensemble, larguant rapidement le sabot du Tonton, lui aussi sous spi.

La traversée se fait sans encombre, sous un beau soleil, et au fur et à mesure que nous nous rapprochons de Chausey, le vent diminue et le courant de la renverse nous empêche de finir à la voile. Nous nous regroupons avec *MARGOTON*, et attendons *ENJOY* qui avait pas loin d'une heure de retard.

Une fois arrivés il nous prend en remorque au moteur, pour aller à Port Homard en face du château Renault. Au passage, afin d'éviter qu'elle n'échoue à cause de sa quille, Yann décide de laisser *MARGOTON* un peu plus au large, mais finalement elle échouera quand même.

A bord de *MUSTIQUE* et *ENJOY*, nous nous rapprochons de la plage où nous retrouvons la famille Monet en pleine baignade. N'ayant pas loupé l'éclusage de 10h00, ils n'ont donc pas été pénalisés par la renverse, et sont arrivés bien plus tôt que nous.



*ENJOY* jettera son ancre, mouillage bien costaud, permettant à *MUSTIQUE* de se mettre à couple, ce qui sera pratique pour dîner et passer la soirée ensemble.

Une petite ballade à terre pour ces dames, baignades pour les plus jeunes, Thomas Yann et moi, resterons à bord pour bricoler le moteur 2T de *MARGOTON* qui avait décidé de ne plus marcher ;

nous en profitons aussi pour boire une petite bière. Nous passerons par la suite une belle soirée d'été, accompagnée d'un bon dîner, dans un cadre merveilleux.

Un changement de temps est prévu mais bon ... on verra demain et allons nous coucher, toujours à couple de *ENJOY*.

Effectivement le temps change dans la nuit, le vent se lève un peu, et un petit clapot se forme.

Un peu soucieux je me lève vers 3h00 du mat, fait un petit pipi, et le voisin de derrière un peu inquiet de nous voir arriver sur lui, me fait des signes avec sa torche, et nous conseille de mettre un mouillage à l'arrière. Je réveille Yann et Thomas, qui nous déplaceront un peu, et poseront un mouillage à l'arrière.

Le reste de la nuit sera correct, malgré le bercement prononcé. Le lendemain matin, le temps avait effectivement changé, le vent plus soutenu avait changé de direction, le soleil plus discret mais toujours là. Pour prendre le petit déjeuner, nous nous écartons un peu vers le large car la marée baissait. Ensuite nous récupérons *MARGOTON*, et faisons route vers le Sound de Chausey, afin de se poster pour attendre la marée montante. Nous prenons tous un mouillage à l'abri dans le Sound, ce qui nous a permis d'aller nous dégourdir les jambes sur l'île du Grand Colombier. La ballade terminée, nous déjeunons, puis quittons ce joli coin pour aller à Granville.

Nous avons fait route quelques minutes aux côtés de la Bisquine de Cancale, et échangé quelques mots avec sa barreuse, très sympathique. Le vent est portant, et nous filons sous spi à environ 6 nœuds, le soleil se fait de plus en plus timide, et la pluie commence à menacer. Arrivés devant Granville, nous faisons quelques ronds, car il n'y a pas assez d'eau pour rentrer, ce qui nous permet d'attendre *ENJOY* toujours un peu en retrait. Une fois rentrés au port, qui était bien rempli, la pluie s'invita. Après les formalités portuaires et le dîner, la pluie ayant cessé, nous sommes allés visiter Granville «by night».





Je ne connaissais pas Granville, qui ressemble à St Malo de par ses Fortifications le vieux quartier nous donnera envie d'y retourner de jour une autre fois afin d'y passer plus de temps.

Pour la suite de la croisière, le vent ayant choisi de s'opposer à notre route du retour, nous choisissons de faire une escale au havre de Rothéneuf, avant de rentrer en Rance.

Pour ne pas être trop pénalisé par le courant lors de la renverse, il nous fallait partir vers 11h00.

Comme d'hab nous sommes partis avec un peu de retard, et passons le seuil «ricrac» avant la fermeture des portes.

Le vent ayant monté par rapport à la veille, me pousse à prendre un ris. Nous commençons à tirer des bords sous un temps menaçant. Au final, le temps resta sec, et le vent faiblira, je renvoie toute la toile. Ce fut une journée de près, avec sur notre gauche le Mont St Michel qui nous accompagnera jusqu'à la pointe du Grouin.

Je suivais Margot qui cavalait loin devant, vers la côte afin de s'abriter du courant ; car le vent devenu moins puissant, nous a pas mal ralenti, ce qui fait que la renverse, elle n'étant pas en retard, ... nous offrait un beau courant dans le pif.

Nous nous sommes donc abrités du courant le long de la côte entre la pointe du Grouin et la pointe du Meinga, pour finir au moteur. Nous contournons quelques cailloux et nous découvrons l'entrée du havre de Roténeuf, qui par sa beauté et sa tranquillité, nous offre une belle récompense après cette journée de près, allure toujours moins agréable quand ça dure longtemps.

Nous jetons l'ancre, puis faisons une petite sieste en attendant *ENJOY* qui pour le coup dériveur intégral oblige, marche très mal au près, et fini par prendre un énorme retard.





Le havre de Rothéneuf est vraiment un mouillage sympa, plus tard dans la soirée nous levons l'ancre pour aller «beacher» sur la plage, afin de prendre notre dîner toujours abord de *ENJOY* qui pour le coup est top à l'échouage. Un bon dîner agrémenté d'un magnifique coucher de soleil, est toujours bien apprécié.

Une fois la mer retirée, nous peaufinons nos mouillages en allant placer nos ancres à pied à l'endroit voulu, puis sommes allés nous coucher. La nuit fut tranquille, nous sommes juste réveillés vers 4h00 du mat par la marée montante qui nous remettait à flot, un petit ajustement s'imposa.

Après le petit déj, nous quittons cet endroit si paisible, pour retrouver une mer clapoteuse, et un vent qui n'avait pas changé de direction, nous obligeant à repartir pour quelques heures au près afin de rejoindre l'écluse du barrage de la Rance.

A la sortie du havre, ma dérive refusait de sortir, probablement coincée par du sable.

C'est toujours un peu stressant car il y a quand même un peu de cailloux dans le secteur.

*ENJOY* vient m'assister, en me passant quelques outils, et elle finit par descendre. Ensuite le retour se fait tranquillement en louvoyant sous un ciel un peu gris, dans ce joli décor qui se situe entre la pointe de la Varde et Dinard.

Nous passons devant la Cité Corsaire, apercevons l'île de Cézembres et toutes les autres faisant le charme la rade de St Malo.

Nous finissons par nous présenter devant l'écluse, et là, ne connaissant pas le coin nous fûmes surpris par le courant qui en sortait. Bref nous finissons notre approche au moteur, prenons un coffre et attendons patiemment que la porte s'ouvre.

L'éclusage se passe très bien nous sommes les premiers à y entrer, et donc à en sortir.

La Rance s'ouvre devant nous, étant moins pressés qu'à l'aller, nous remontons vers la Landriais à la voile. Margot barré par son patron, est largement en tête ... une fois arrivés, nous mettons Mustique au bord du quai, et décidons d'aller casser une petite croute à la maison, avant de le ressortir de l'eau.

Dans l'après midi, la sortie de l'eau fut un peu identique à celle des Sables, car la pluie est arrivée, et tombait bien drue. Trempés, jusqu'aux os, nous étions contents de retrouver un bon lit le soir.

Un grand merci à la famille Servignat pour cette petite virée, et une mention spéciale à Thomas pour sa grande maîtrise de la nav, et le fait d'avoir réussi à faire plonger son père par deux fois, pour des raisons qui resteront secrètes....!)

Cette ballade donne envie d'y retourner pour découvrir un peu plus le secteur que ce soit en Rance ou en mer. Pourquoi pas lors d'une Coupe de Rivière, ou même un National à St Malo voire à Granville ??

**SYLVAIN  
MUSTIQUE 12044**



## UN CORSAIRE A LA BROCHE

La gravitation universelle concerne toutes les masses, et surtout celles, qui, liquides ou pâteuses, ont tendance à dégouliner, comme les joints congelés que le constructeur amateur de Corsaire s'efforce de faire tenir, les bras en l'air, sur une coque retournée.

Le montage décrit ci-après intéressera donc les constructeurs amateurs ou les artisans peu outillés, mais néanmoins désireux de réaliser des assemblages à la résine époxyde, robustes et étanches, dans les parties de la coque peu accessibles.

### Principe de la réalisation

La coque brute, sans son lest en fonte, est posée sur trois points d'appui au sol :

- deux galets supportant un disque vertical en bois de coffrage, de 2 mètres de diamètre, enfilé par l'avant de la coque, jusqu'à la position de la cloison B, (le bord avant du roof) ;
- une broche horizontale (de charpente, de 14 ou 16 mm de diamètre), horizontale, fixée sur le tableau arrière de la coque et reposant sur un ber.

Le centre de rotation du disque et la broche horizontale se trouvent à 1,06 m du sol.

Ce centre de rotation de la coque, avec le faux lest en bois (mais sans le lest en fonte), passe à peu près par le centre de gravité de la coque et la rotation de la coque est facile, même pour une personne seule.

### Construction du disque :

Le disque est construit avec des planches de coffrage de 27 mm d'épaisseur, de 20 cm de large et de 4 m de longueur, disponibles dans les points de vente de matériaux de bâtiment.

Un grand carton d'emballage, posé au sol permet le traçage du disque selon le gabarit de la cloison B, augmenté de 5 cm environ.

(Les personnes qui n'ont pas les côtes de la cloison B peuvent néanmoins relever le contour d'une demi coque, au raz avant du roof, à l'aide de cartons d'emballage agrafés).

Pour obtenir la rigidité, le disque comprend une épaisseur principale de 27 mm de 1m de rayon sur laquelle se boulonne une autre épaisseur de 0,97m de rayon, à fibres croisées avec la première. Ces deux épaisseurs sont boulonnées, (boulons de 6 x 60 mm), en travers l'une de l'autre. Des traverses complémentaires pourront également être posées sur l'autre face de l'épaisseur principale, en respectant le rayon de 0,97 m pour le bon roulement du disque sur les galets, sans déraillement du support. (cf. schémas).

### Construction du support du disque :

Le support au sol du disque est réalisé avec deux planches de 1,33 m réunies par boulonnage entre deux tasseaux verticaux de 4x4 cm.

Les deux planches sont évidées d'un arc de cercle de 0,98 m de rayon et deux trous de 12 mm y sont percés symétriquement, à 1m l'un de l'autre, pour recevoir les axes des deux galets.

Ces galets sont réalisés dans des disques de 30 mm d'épaisseur, faits en contreplaqué de 15 mm d'épaisseur, collés et percés à phi 12mm.

Deux traverses, de 0,625 m, perpendiculaires, maintiennent le support vertical et stable au sol.



Le support de broche :

Le support de broche comprend deux parties. Une partie fixe : un ber, et une partie mobile, fixée sur le tableau arrière de la coque. Ces deux parties sont réunies par la broche de rotation.

Mise en place et utilisation : photos n° 6, n°7 et schéma n° 4-1

Le support de broche sur la coque est mis en place en utilisant les deux trous d'évacuation du cockpit comme points de boulonnage de 2 tasseaux (chevrons de 5x7 cm). Deux autres points de fixation de ces tasseaux sont créés par boulonnage/pincement sur le tableau. Un troisième tasseau est boulonné sur les deux premiers et un trou de passage horizontal, pour la broche, y est percé.

La coque est ainsi rendue mobile autour d'un axe horizontal à 1,06 m du sol à l'arrière.

Il ne reste plus qu'à positionner le disque sur le support à galets.

Pour cela, la méthode suivante est préconisée.

La coque est sur deux bers dont à l'arrière, celui soutenant la brèche . L'avant de la coque est soulevé, le ber avant enlevé et le disque est positionné au raz du roof.

La rigidité de sa fixation longitudinale sur la coque est assurée par 4 points: sur le roof, par des tortillons reliés aux œillets des 2bas haubans et, sous la coque, par 2 tasseaux reliés aux points de boulonnage du lest.

La rigidité de la fixation transversale du disque sur la coque est assurée par des cales posées sur la coque, près des bouchains, et bloquées par des coins en opposition. (Les 5 cm de marge, entre les bords internes du disque et la coque, sont prévus pour cela).





L'ensemble coque disque est alors descendu, posé sur les galets du support au sol.

Pour s'assurer de la bonne horizontalité de la rotation, il suffit de mesurer les hauteurs suivantes :

- 1) hauteur de l'étrave (par rapport au sol horizontal) : H1 ;
- 2) hauteur du bas du tableau arrière (par rapport au sol horizontal): H2.

On doit trouver :  $H1 = H2 + 0,85 \text{ m}$

#### Blocage de sécurité

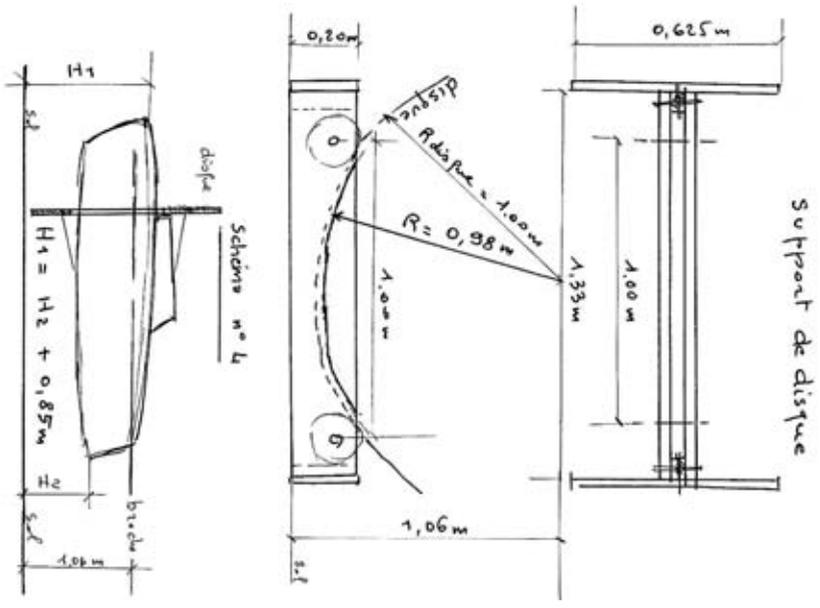
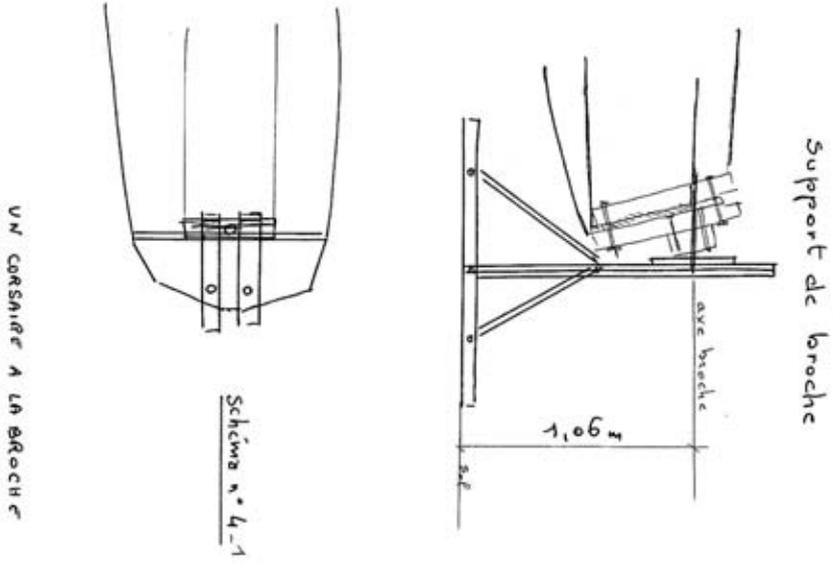
Pour travailler en sécurité, (la coque pèse près de 300 kg), il convient de bloquer la rotation du disque lorsque la bonne position recherchée est obtenue. Pour cela, deux tasseaux verticaux sont boulonnés de part et d'autre du disque.

Voilà, au-delà du clin d'oeil, le système décrit « Un Corsaire à la broche » en facilite la construction.

Par ailleurs, je vous garantis, les sourires ou les rires des visiteurs qui pourront s'asseoir sur le bord de la coque pour trinquer à la bonne fin du chantier !

**HENRI PIGAGLIO (OCTANT)**







**i-Sails** félicite *La Risée* à Michel Mirabel (SR Vannes) et François Croiset (CN Viry) pour leur belle première place à la coupe de Rivière 2011 : 5 victoires sur 5 manches courues!



Tel: 04 26 23 54 12- Philippe@i-Sails.com



Copyright photo: Alain Ménard



## PETITES ANNONCES

**René Jégou - 47, rue Edith Cawell**

**95320 Saint-Leu-la-Forêt - Tél. 01 39 95 48 90 - [ascorsaire-france@netcourrier.com](mailto:ascorsaire-france@netcourrier.com)**

Les annonces paraîtront une seule fois sur le bulletin. Pour une seconde parution, l'annonceur devra se manifester à nouveau. Pour la mise en vente d'un bateau : participation de 8 euros par chèque à l'ordre de l'Ascorsaire. Et en même temps vous êtes sur le net pour 2 mois, renouvelables à votre demande.

***Et soyez sympa, si vous vendez ou si vous achetez, dites-le nous. Merci***

### **Avertissement**

***Les Petites Annonces sont libellées comme le demande le vendeur. L'Ascorsaire, ne connaissant pas l'état des bateaux ou du matériel proposé, ne peut être tenue pour responsable en cas de divergence entre l'état réel et le descriptif.***

## CORSAIRES À VENDRE

**28/10/2011 N° 263** - Corsaire Naviking de 1966.  
Refait en 2009. Coque et pont stratifiés par professionnel.  
Grément récent : mât et bôme ZSpars alu blanc.  
Etai et enrouleur neufs. Grément courant neuf.  
GV, génois, foc 1, TMT et spi. Armement sécu complet.  
Visible 44.  
Prix : 4500 €.  
Dominique MORICEAU 06.78.96.68.18  
[dominique.moriceau@neuf.fr](mailto:dominique.moriceau@neuf.fr)

**17/10/2011 N° 261** - WEDDING 5 Corsaire Naviking de 1964.  
Restauration complète échelonnée de 2005 à 2011.  
Voir <http://wedding5.canalblog.com>  
Jeu de voiles neuves juillet 2010 Adonnante Voiles : GV, génois et foc 1. Voiles anciennes parfait état : GV, petite GV, génois rouge, focs 1 et 2, spi.  
Dérive inox, quille acier d'origine (traitée). Moteur Evinrude 6 CV 2T de 1973. Béquilles, ancre et grappin, taud d'hivernage. Compas de route, armement côtier complet (sauf gilet). Sellerie rénovée. Ber des bers complet avec crics. Remorque cassante CU 1000 Kgs Nautilus 800 de 1974 révisée en 2011. Sangles de transport neuves (5000 kgs).  
Visible à St Suliac (à l'eau jusqu'au 22 octobre  
Prix : 4800 €

Tristan POSTEC [tristanpostec@gmail.com](mailto:tristanpostec@gmail.com)  
**06/10/2011 N° 260** - LOUSTIC Corsaire JOG de 1961.  
Refait entièrement CP Epoxy (coque et pont) par Yorc en 2005. TB Etat général mais prévoir une peinture de pont.  
Grément régates neuf. Spi neuf. Génois sur enrouleur..  
Remorque neuve.  
Visible région Nantes.  
Prix de l'ensemble : 4500 €  
Pascal ROUVIER 06.08.96.35.62  
[pascal.rouvier@capgemini.com](mailto:pascal.rouvier@capgemini.com)

**23/09/2011 N° 259** - Corsaire Meulan de 1962.  
Mât et bôme Alu. 4 voiles. Boulons et dérive inox.  
Cockpit ponté. Ech de bains sur balcon AR.  
Hublot ouvrant Lewmar. Sondeur complet.  
Pont et liston à revoir. Moteur Johnson 4CV (16 kgs) peu tourné (<5 H) révisé en sept, avec nourriture.  
Visible La Rochelle. Prix : 1300 €.  
Bruno MORISSEAU 06.75.20.01.47  
[brunomorisseau@wanadoo.fr](mailto:brunomorisseau@wanadoo.fr)



## CORSAIRES À VENDRE (SUITE)

**30/08/2011 N° 256 - VERT MINE**  
Corsaire Morin de 1968 FRA 12479.  
Refait à neuf entre 2010 et 2011 (fonds et bouchains refaits par chantier Pichavant).  
Accastillage, mât et bouts neufs.  
Jeu de voiles All Purpose (3 régates) Bateau simple et fiable.

Vainqueur de la Myth 2010, GPEN et National 2011.  
Remorque TBE (faible kilométrage), tjours sous hangar, jamais mise à l'eau..  
Visible à Perros Guirec ou à Brest. Prix : 12500 €  
Antoine ALBARET antoine.albaret@gmail.com

## À VENDRE (AUTRES)

### Pièces pour Corsaire :

Mât et bôme alu avec manoeuvres dormantes et courantes en place.  
GV, TMT, safran, 2 barres. Visibles Muzillac (56)  
Gérard LAFAGE 06.84.01.06.97. gerareve.lafage@orange.fr

### Vends voiles pour Corsaire :

Focs n°1 bleu et blanc ; 1 génois ; 1 GV et une suédoise.  
Faire offre de prix à :  
Patrick GOUGEAUD 05.55.30.80.21  
patrick.gougeaud@gmail.com

### Pour Corsaire :

Mât, bôme, tangon le tout en bois.  
Béquilles.  
Safran ; balcon AV inox ; jeu de voiles Le Rose (GV, foc, TMT)  
Contact : Daniel BOUTTIER 02.43.53.80.97 ou 06.07.13.28.35.  
Remorque CBS T8F. A roulé 900 kms.  
Prix : 1700 euros.  
Contact : vincent.berillon@yahoo.fr

